

Сокольникова Фекла Михайловна

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры социальной педагогики
Педагогического института Северо-Восточного
федерального университета имени М.К. Аммосова

Емельянова Лена Викторовна

учитель русского языка и литературы
среднеобразовательной школы № 21 города Якутска

Колодезникова Лидия Петровна

учитель русского языка и литературы
среднеобразовательной школы № 21 города Якутска

АНАЛИТИЧЕСКАЯ РАБОТА С УЧАЩИМИСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗОВ Л.Н. ТОЛСТОГО)

Аннотация:

Статья раскрывает возможности развития аналитического мышления учащихся на уроках русского языка. Авторами рекомендован алгоритм анализа произведений Л.Н. Толстого, который легко совмещается с элементами грамматического, лексического, орфографического анализа. В работе говорится о реализации коммуникативного подхода при интегрированном обучении русской литературе и языку в школе, об особенностях организации работы учителя по анализу рассказов Л.Н. Толстого на уроках русского языка и литературы. Сформулирована основная задача учителя в работе с произведениями Л.Н. Толстого – обсуждая произведение как феномен культуры, предоставить определенное число установок (заданий), в совокупности обеспечивающих включение всех существующих аспектов современной речевой деятельности.

Ключевые слова:

организация учебного материала, русский язык, русская литература, учащиеся-билингвы, народные рассказы Л.Н. Толстого, анализ произведений, прозрачность темы и идеи.

Sokolnikova Fyokla Mikhailovna

PhD in Education Science, Associate Professor,
Social Pedagogy Department,
Education Science Institute,
North Eastern Federal University

Emelyanova Lena Viktorovna

Russian Language and Literature Teacher,
School No. 21, Yakutsk

Kolodeznikova Lidiya Petrovna

Russian Language and Literature Teacher,
School No. 21, Yakutsk

ANALYTICAL WORK WITH SCHOOL STUDENTS DURING THE RUSSIAN LANGUAGE LESSONS (BASED ON L.N. TOLSTOY'S STORIES)

Summary:

The paper reveals the opportunities for developing analytical thinking in school students in the Russian language lessons. The authors recommend the algorithm for analyzing the works of Leo Tolstoy, which is easily combined with grammatical, lexical, and spelling analysis. The research discusses the implementation of the communicative approach to the integrated teaching of Russian literature and language at school as well as teaching activities arrangement for the analysis of short stories by Leo Tolstoy in Russian language and literature lessons. Dealing with Leo Tolstoy's stories, the teachers should fulfill the following task: they must discuss a work as a cultural phenomenon and provide a certain number of attitudes (tasks) that engaged all aspects of modern speech activity.

Keywords:

choice and using of training materials, Russian language, Russian literature, bilingual students, folk stories of L.N. Tolstoy, literary works analysis, clear theme and idea.

Важной характеристикой интегрированного обучения русской литературе и языку с методической точки зрения является правильная организация учебного материала, в котором непременно отражаются элементы культуры, традиции, системы социальных отношений, истории и быта народа. Вся работа должна быть направлена на реализацию коммуникативного подхода при интегрированном обучении русской литературе и языку в школе.

Главными направлениями изучения художественных текстов при интегрированном обучении русской литературе и языку в школе выступают:

- формирование эстетической восприимчивости к произведениям русской литературы как иноязычной и инокультурной;
- приобщение учеников-билингвов к духовно-нравственным ценностям и образно-эстетическому строю русской литературы, расширение на этой основе их нравственного и эстетического кругозора;
- совершенствование и развитие при изучении различных литературных произведений русской устной и письменной речи, формирование речевой активности на русском языке;

– развитие творческих и аналитических способностей, углубление текущей познавательной деятельности учеников при помощи методики выполнения сопоставительного анализа произведений родной и русской литературы;

– формирование би(поли)культурной личности, способной осмысливать родную литературу (культуру) и при этом адекватно воспринимать иные национальные литературы (культуры).

Произведения художественной литературы являются одним из главных источников обогащения всей русской речи учеников. Изучение имеющегося языка художественных произведений действительно помогает точнее и глубже понять значение и смысл слова, осознать его многозначность, прямое и метафорическое значения, скрытые возможности, которые не выявляются при знакомстве с этим же словом в нехудожественном тексте. Однако эти условия будут реализованы только в том случае, если учебные пособия будут соответствовать всем критериям формирования учебников нового поколения. Кроме того, необходимо более активно работать с художественным произведением, поскольку аутентичный текст дает гораздо больше возможностей для усвоения культуры, речи и особенностей языка.

В современной школе обращение к такому обильному материалу с точки зрения коммуникативной, речевой, грамматической, культурологической функций минимально. Традиционным остается обучение основам грамматики, синтаксиса и другим сложным разделам русского языка, что, естественно, не может активно способствовать развитию речевых навыков и необходимой в современном обучении коммуникативной функции. В результате непонимания учащимися этих сложных знаний исчезает мотивация к обучению, без которой невозможно овладение необходимыми знаниями, навыками и умениями.

Груз отдельных точных знаний, которые получают учащиеся на протяжении всех лет обучения в школе, малое внимание к развитию невербального мышления и эмоциональной сферы – все это сглаживает природную непосредственность детских эмоций, значительно обедняет воображение, снижает способность к ассоциативному, образному, многозначному восприятию всего окружающего мира. В большинстве своем старшеклассники «зажаты», их эмоции и воображение оказываются спрятаны глубоко в подсознании – наверное, в этом кроется причина их глухоты, слепоты к художественному слову, нелюбви к поэзии и классической литературе. Ассоциативный анализ любого произведения должен использоваться на всех этапах обучения: он призван значительно помочь в развитии и сохранении этой области мыслительной деятельности ученика, приобщении его к красоте и богатству художественного мира.

Данный вид анализа был применен авторами в процессе работы с учащимися 5-х классов во внеурочное время в рамках спецкурса для детей-билингвов, нуждающихся в поддержке при изучении неродного языка. В качестве материала для анализа были выбраны рассказы Л.Н. Толстого (рассказы «Бог правду видит, да не скоро скажет», «Девчонки умнее стариков», «Воробей и ласточка», «Учение Христа, изложенное для детей», «Царь и Сокол», «Кающийся грешник», «Три вора», «Орел и черепаха», «Филиппок», «Сколько людей?», «Лисица и виноград») [1].

Основная задача учителя в работе с произведением Л.Н. Толстого на уроках заключается в том, чтобы, обсуждая произведение как феномен культуры, предоставить определенное число установок (заданий), в совокупности обеспечивающих включение всех существующих аспектов современной речевой деятельности. Развивающий и познавательный аспекты в реальной ситуации конкретного диалогического прочтения отдельного произведения представляют собой часто неразрывное целое, которое вполне может оказать достаточно значимое образное воздействие на конкретного читателя.

На современном этапе анализ литературных произведений претерпевает существенные изменения, поскольку ранее в литературоведении и, соответственно, в обучении основной считалась идея; анализ формы всего художественного произведения, конкретное внимание к его эстетическим параметрам объявлялись формализмом. Формула «единство содержания и формы» подразумевала однозначный приоритет содержания.

Выполненный анализ по подобной схеме предполагает отрыв имеющейся формы от содержания, а иногда и вовсе игнорирование формы. С другой стороны, такие термины, как перемещение художественной мысли, ассоциативные образные ряды и т. д., совершенно остаются за пределами внимания как ученика, так и преподавателя. Естественно, в настоящем произведении искусства содержание не просто неотделимо от его формы, но именно им и определяется, из него «растет» и вне данной формы почти не существует. Совершенно неслучайно Л.Н. Толстой на просьбу коротко пересказать содержание его романа однажды ответил, что «совсем не может сократить содержание ни на одну фразу» [2].

Предлагаемая методика анализа произведения Л.Н. Толстого требует однозначного внимания именно к его существующей художественной форме: к структуре имеющейся образной системы составленного текста, к полисемантизму – многозначности использованных ключевых

слов текста, взаимодействию подобных множественных смыслов и порожденных ими ассоциаций, к звуковой, ритмической организации текста. Предлагаемый разнонаправленный анализ формы дает возможность выйти на «потайные», наиболее глубокие, практически подтекстовые слои всего содержания, постигнуть все произведение в полноте многозначности и сложности. Эффект эстетической реакции с точки зрения психологии заложен не в логическом, а в эмоциональном восприятии и активном переживании всего литературного произведения. Причем подобное эмоциональное восприятие складывается каждый раз из сочетания каких-то двух противоположных или разнонаправленных эмоций.

В работе предлагается алгоритм анализа произведения Л.Н. Толстого, который легко совмещается с элементами грамматического, лексического, орфографического анализа.

I. Семантический анализ.

1. Найти ключевые образы (чаще их два), противоположные по эмоциональному звучанию.
2. Выписать все лексические цепочки, которые соотносятся с каждым из указанных ключевых образов.

3. Выстроить всевозможные ассоциативные ряды.

4. Обнаружить сопутствующие образы.

II. Анализ изобразительных средств.

1. Обнаружить, какие из изобразительных средств способствуют расширению и созданию значения всех ключевых образов: сравнения, эпитеты, метафоры, контрастные сопоставления, гиперболы и т. д.

2. Выявить все «вспомогательные» художественные приемы и средства: особенности синтаксиса, переносов, повторов и т. п. Обратит особое внимание на звукопись, ее конкретное влияние на художественное оформление и смысл образа.

III. Анализ в контексте.

1. В контексте литературного мирового процесса: подобрать все произведения иностранных авторов, которые по каким-либо художественным или смысловым параметрам могут быть сравнены с рассматриваемым текстом.

2. В контексте литературного национального процесса: найти у прочих русских писателей, которые жили в одно или разное время с этим автором, подобные по образному воплощению или содержанию произведения и сравнить их с рассматриваемым текстом.

3. В контексте творчества непосредственно автора: найти все произведения с подобными образами или мотивами, выявить и объяснить различия и сходства.

Предложенный в работе алгоритм, естественно, не может служить универсальным «ключом» к анализу любого произведения Л.Н. Толстого. Данный алгоритм намечает основной принцип выполнения анализа: от прямого значения выбранного слова к его многозначности, от слова – к образу, от формы – к конкретному содержанию. В основу алгоритма положены работа воображения, постижение многозначности слова, обращение к ассоциативному – невербальному, образному мышлению ученика, к эмоциональной области его психики. Этот процесс доступен как старшеклассникам, так и более младшим школьникам. И, как известно, эта область весьма хорошо развита уже в достаточно раннем возрасте. Сочиняя загадки, придумывая, «что и на что похоже», выполняя прочие творческие задания «на воображение», первоклассник оказывается чаще всего даже намного изобретательнее, чем учащийся старшей школы.

«Эмоции искусства – это умные эмоции» [3] – эти слова В.Ф. Асмуса, на наш взгляд, должны стать определяющими в изучении произведений Л.Н. Толстого на уроках русского языка, так как нельзя забывать, что литература является искусством. Это следует учитывать и при обучении языку.

На сегодняшний день общепринятым методом обучения в школе русскому языку стала интеграция – объединение предметов под названием «Русский язык» и «Русская литература». Многие методисты считают, что интеграция родственных по целям и задачам учебных предметов может обеспечить усвоение глубоких и разносторонних знаний, формирование прочных коммуникативных навыков и умений во всех типах речевой деятельности.

В работе с произведением Л.Н. Толстого в общеобразовательной школе практически не используются и не реализуются современные аспекты методики языкового образования: развивающий, познавательный, учебный и воспитательный. Текст заучивается механически, традиционно, без внутренних и внешних связей с культурой, грамматикой и народом, литература и язык которого изучается.

Доступность и занимательность рассказов для детей объясняются требованиями, которые Лев Николаевич предъявлял к этим произведениям: «Язык должен быть понятный, народный и умышленно не испещренный словами местного наречия. Содержание должно быть доступно, неотвлеченно. Не должно слишком стараться быть поучительным, а дидактика должна скрываться под занимательностью формы» [4].

Т.А. Чихачева отмечает следующие отличительные признаки рассказов писателя: способность вызывать у ребенка познавательный интерес; широта охвата различных тем из жизни человека, природы и общества; близость языка и стиля изложения народной речи; ориентированность текстов на возможность усвоения содержания при самостоятельном детском чтении, способность развивать у школьников живое творческое воображение [5]. Эти особенности также имеют большое значение, так как текст, предназначенный для анализа на уроке, должен заинтересовать, заставить размышлять. В таком случае аналитическая работа будет способствовать более успешному развитию социокультурной компетенции.

В рассказах, с которыми мы будем работать на уроках в целях развития социокультурной компетенции, нашли отражение принципы отбора и организации языкового материала, характерные для книг Л.Н. Толстого, рассчитанных на детскую аудиторию. Рассказы, включенные в четыре книги для чтения, получили название народных рассказов.

Э. Кросби в своей книге «Л.Н. Толстой как школьный учитель» писал: «Он признал за лучший способ изучения языка – практиковаться в сочинениях» [6, с. 16].

А.П. Поповкин отмечал: «Простые люди в моральном отношении стояли несравненно выше... И это моральное превосходство писатель отразил в своих народных рассказах... Толстой считал, что для образования народа необходимы содержательные книги, написанные простым языком, литература же для образованных людей не может удовлетворить интересы народа» [7, с. 228].

Рассказы из «Русских книг для чтения» Л.Н. Толстого имеют характерные стилистические черты. Н.В. Кудрявая пишет: «Особенно выделяются народные рассказы своим языком. Он, как правило, лаконичен, нет длинных периодов, сложных фраз. Толстой широко использует народные обороты речи, пословицы, поговорки. Часто рассказы имеют характерные для сказок, былин зачины, приговорки и концовки» [8].

Среди наиболее важных лингвистических и стилистических особенностей рассказов Л.Н. Толстого Т.А. Чихачевой были выделены: сказочный зачин в рассказах и былях; разговорная и просторечная форма слов; разговорные синтаксические конструкции; диалектные лексемы; сжатость повествования; сжатые и краткие монологи; лаконизм в описаниях героев; инверсия подлежащего и сказуемого; инверсия определяемого слова и определения; противопоставления; конкретные и простые сравнения; паратаксис.

Таким образом, мы пришли к выводу, что тексты Л.Н. Толстого хорошо подходят для анализа текста в средней школе, когда ученики знакомятся с понятиями «тема», «идея», «композиция», «вид предложения», «тип речи», «стиль», «троп» и т. д. Для выбранных рассказов характерны:

– постоянное преобладание простых предложений над сложными, использование элементов просторечия;

- ограниченный набор лексики тематических групп;
- простая фабула;
- воспитательная направленность текстов (часто присутствует мораль в конце);
- небольшие по объему тексты;
- близость сюжетных ситуаций, описанных в текстах, современным школьникам;
- прозрачность темы и идеи;
- сходство рассказов с русскими народными сказками и библейскими притчами.

Эти особенности помогают учителю организовать работу по анализу рассказов так, чтобы учащимся было легче разделить текст на микротемы, выявить идею, понять тему.

Анализ понятной лексики способствует более тщательной работе с тропами. Язык рассказов прост и понятен, за исключением просторечных слов и устаревших выражений. В связи с этим на каждом уроке проводится словарная работа, способствующая точному пониманию авторского замысла. Работая над содержанием рассказов писателя, дети не будут иметь затруднений в поиске темы и идеи – тексты «прозрачны» в содержательном смысле.

Ссылки:

1. Толстой Л.Н. Рассказы и сказки. М., 2014. 120 с.
2. Тарасов Б.К. Дневники Л.Н. Толстого. Избранные страницы. М., 1997. 389 с.
3. Асмус В.Ф. Чтение как труд и творчество // Асмус В.Ф. Вопросы теории и истории эстетики. М., 1968. С. 55–68.
4. Толстой Л.Н. О языке народных книжек // Толстой Л.Н. Собрание сочинений : в 22 т. Т. 15. М., 1983. 418 с.
5. Чихачева Т.А. Формирование текстовых понятий в ходе лингвистического анализа рассказов Л.Н. Толстого на уроках развития речи в 5-м классе : дис. ... канд. пед. наук. Тула, 2013. 252 с.
6. Кросби Э. Л.Н. Толстой как школьный учитель : пер. с англ. М., 1908. 80 с.
7. Поповкин А.П. Л.Н. Толстой. М., 1963. 290 с.
8. Кудрявая Н.В. Толстой-педагог: от народного учителя к учителю жизни : учеб. пособие. М., 2013. 464 с.

References:

- Asmus, VF 1968, 'Reading as work and creativity', *Voprosy teorii i istorii estetiki*, Moscow, pp. 55-68, (in Russian).
- Chikhacheva, TA 2013, *Creation of textual concepts in the course of linguistic analysis of short stories by L.N. Tolstoy during the speech development lessons in the 5th grade*, PhD thesis, Tula, 252 p., (in Russian).
- Crosby, E 1908, *Tolstoy as schoolmaster*, Moscow, 80 p., (in Russian).
- Kudryavaya, NV 2013, *Tolstoy as a teacher: from the national teacher to the teacher of life*, study guide, Moscow, 464 p., (in Russian).
- Popovkin, AP 1963, *L.N. Tolstoy*, Moscow, 290 p., (in Russian).
- Tarasov, BK 1997, *Diaries of L.N. Tolstoy. Selected pages*, Moscow, 389 p., (in Russian).
- Tolstoy, LN 1983, *Concerning the language of folk books*, collection of works, in 22 vols., vol. 15, Moscow, 418 p., (in Russian).
- Tolstoy, LN 2014, *Stories and tales*, Moscow, 120 p., (in Russian).